

Руководство GA480



© **Fast & Fluid Management B.V.**

Запрещается воспроизводить, хранить в информационно-поисковых системах и передавать данное руководство или любую из его частей в любом виде и любым способом, включая электронную или механическую передачу данных, фотокопирование, звукозапись или другие способы, без предварительного письменного разрешения компании Fast & Fluid Management B.V.

В данном руководстве могут быть допущены технические неточности или типографские ошибки.

Компания Fast & Fluid Management B.V. сохраняет за собой право периодически пересматривать содержание данного руководства без каких-либо обязательств уведомлять кого-либо о подобной переработке или внесении изменений.

В этом руководстве представлены тщательно проверенные усредненные данные и значения. Однако эти значения не являются обязательными, поэтому компания Fast & Fluid Management B.V. заявляет об отказе от ответственности за ущерб или вред, причиненный в результате проведения операций на основании приведенной далее информации или использовании продуктов, процедур или оборудования, описанных в данном руководстве. Компания также не дает гарантий, что использование информации или продуктов, процедур или оборудования, описанных в данном руководстве, не нарушает патенты и права третьих лиц. Предоставленная информация не ограничивает пользователя в праве проводить свои собственные опыты и эксперименты.

Содержание

1	Информация о руководстве.....	5
1.1	Принцип работы с руководством.....	5
1.2	История изменений.....	5
2	Техника безопасности.....	6
2.1	Использование по назначению.....	6
2.2	Ответственность.....	6
2.2.1	Общая ответственность.....	6
2.2.2	Ответственность при работе с устройством.....	6
2.3	Квалификация пользователя, необходимая для установки устройства.....	7
2.4	Сертификация CE.....	7
2.5	Предупредительные символы на устройстве.....	7
2.6	Наклейки на устройстве.....	7
2.7	Символы, обеспечивающие безопасность работы, приведенные в руководстве.....	8
2.8	Утилизация устройства.....	8
3	Руководство по эксплуатации.....	9
3.1	Описание.....	9
3.1.1	Обзор компонентов устройства.....	9
3.1.2	Обзор панели управления.....	10
3.1.3	Обзор клавиш программирования.....	10
3.1.4	Шильдик: серийный номер.....	11
3.1.5	Шильдик: подробные сведения.....	11
3.2	Эксплуатация.....	12
3.2.1	Включение устройства - если люлька находится в правильном положении.....	12
3.2.2	Включение устройства - если люлька не установлена в правильном положении.....	12
3.2.3	Включение устройства из режима сбережения энергии.....	12
3.2.4	Общая процедура смешивания.....	12
3.2.5	Установка банки.....	13
3.2.6	Запустите устройство.....	14
3.2.7	Выньте банку.....	15
3.2.8	Ручное перемещение пластин зажима банки.....	15
3.2.9	Регулировка времени смешивания во время работы.....	15
3.2.10	Регулировка скорости смешивания во время работы.....	16
3.2.11	Остановите работу вручную.....	16
3.2.12	Использование кнопки аварийного останова.....	16
3.2.13	Повторный запуск устройства.....	16

3.3	Обслуживание	17
3.3.1	Общие правила техники безопасности при проведении технического обслуживания	17
3.3.2	Регулярная очистка: после каждой процедуры	17
3.3.3	Периодическое обслуживание: еженедельно	17
3.3.4	Периодическое обслуживание: ежемесячно	17
3.4	Удалите следы разбрызганной краски	17
4	Установка	18
4.1	Снимите с устройства упаковку	18
4.1.1	Снятие картонной коробки	18
4.1.2	Снятие защитной пластины и пленки	18
4.1.3	Снятие транспортировочных кронштейнов	19
4.2	Установка устройства в нужное положение	19
4.2.1	Установка устройства в нужное положение	19
4.2.2	Сделайте из поддона скат	20
4.2.3	Снятие устройства с поддона	20
4.2.4	Транспортировка устройства в место установки	21
4.2.5	Выравнивание устройства	21
4.3	Завершите установку	22
5	Поиск и устранение неисправностей	23
5.1	Общая процедура поиска и устранения неисправностей	23
5.2	Связь со службой поддержки	23
5.3	Сообщения об ошибках и другие неисправности	23
5.3.1	Неисправности, которые легко устранить	23
5.3.2	Ошибки пластины зажима	24
5.3.3	Ошибки инвертера	24
5.3.4	Ошибки программного обеспечения	24
6	Технические данные	25
6.1	Общие технические характеристики	25
6.2	Габариты и вес	25
6.3	Внешние условия	25
6.4	Уровень шума	26
6.5	Классификация безопасности	26
6.6	Техническая характеристика электрооборудования	26
6.7	Электрическая схема	27

1 Информация о руководстве

В этом руководстве представлена информация, необходимая для выполнения следующих процедур:

- установка
- эксплуатация
- основные процедуры обслуживания
- устранение мелких неисправностей

В этом руководстве миксер GA480 и все его модификации именуется «устройство».

В данном руководстве содержатся оригинальные инструкции. Исходный текст руководства был составлен на английском языке. Версии руководства на других языках являются переводами оригинальной инструкции.

1.1 Принцип работы с руководством

Важные инструкции по обеспечению безопасной работы с устройством:

- 1 Ознакомьтесь со структурой и содержанием руководства.
- 2 Внимательно прочитайте раздел техники безопасности и убедитесь, что вам понятны все инструкции. См. Раздел 2.
- 3 Выполняйте все действия полностью и в указанной последовательности.

1.2 История изменений

Редакция	Редактор	Проверка	Дата	Описание
1.0	EvT	TB	06/2015	Первая редакция
1.1	RvS	TB	10/2015	Обновленная редакция
2.0	EvT	TB	12/2016	Обновления, новые инструкции по установке
3,0	EvT	TB	12/2018	Незначительные обновления и дополнительные предостережения по перемешиванию нескольких банок

2 Техника безопасности



ОСТОРОЖНО

Прочитайте руководство перед установкой или эксплуатацией устройства. В противном случае может возникнуть ситуация, приводящая к травме, смерти или повреждению имущества.

2.1 Использование по назначению

Устройство предназначено для перемешивания краски в банке. Запрещается использовать устройство для других целей.

2.2 Ответственность

2.2.1 Общая ответственность

Наши устройства и дополнительное оборудование полностью соответствуют нормам CE. Запрещено внесение модификаций, так как это может привести к нарушению норм безопасности CE. Компания Fast & Fluid Management B.V. не несет ответственность за внесение модификаций в устройство и/или дополнительное оборудование.

Компания Fast & Fluid Management B.V. не несет ответственность в случае нарушения указанных далее правил:

- Устройство предназначено только для использования в помещении.
- Данное устройство предназначено только для работы в условиях производства. Устройство не является бытовым прибором.
- Соблюдайте местные правила техники безопасности.
- Неукоснительно соблюдайте инструкции по технике безопасности из данного руководства.
- Соблюдайте минимальные требования конструкции здания к допустимой нагрузке на пол.
- Устанавливайте устройство в хорошо освещенном и вентилируемом помещении.
- Установите и подключите устройство в соответствии с инструкциями в данном руководстве.
- Подключите устройство к заземленной настенной розетке.
- Не используйте удлинители или кабели питания с несоответствующим номиналом.
- Обеспечьте свободный доступ к кабелю питания.
- Не ставьте на устройство другие предметы.
- Следите за тем, чтобы все крышки, панели и кожухи были постоянно закрыты.
- Не используйте поврежденное устройство. При появлении сомнений свяжитесь с поставщиком. См. § 5.2.
- Поддерживайте устройство в исправном состоянии.
 - Очистка устройства выполняется через определенные интервалы и по мере загрязнения.
 - Немедленно производите замену неисправных частей.
- Немедленно устраняйте разлитые жидкости, а при утечке больших объемов (> 500 мл) отключайте устройство от сети питания.
- Используйте только оригинальные запасные детали компании Fast & Fluid Management B.V.

К выполнению процедур обслуживания, не описанных в этом руководстве, допускается только квалифицированный технический специалист, прошедший обучение в компании Fast & Fluid Management B.V. и получивший соответствующий сертификат.

2.2.2 Ответственность при работе с устройством

Запрещается использовать устройство в потенциально взрывоопасной атмосфере (зона АTEX). Колоранты, содержащие воспламеняемые растворители, можно смешивать только при условии, что они упакованы в соответствующий требованиям ООН контейнер.

Свяжитесь со специалистом по технике безопасности поставщика краски или колоранта и проконсультируйтесь по вопросам предотвращения опасных ситуаций, могущих привести к травмам персонала, возгоранию или взрыву.

- В целях предотвращения получения травм персоналом необходимо строго соблюдать требования, приведенные в информационном листке безопасности (MSDS) колоранта и краски (основной).
- Использование воспламеняемых колорантов или колорантов, выделяющих потенциально взрывоопасные пары, может привести к возгоранию или взрыву.

2.3 Квалификация пользователя, необходимая для установки устройства

Разрешается устанавливать машину только квалифицированный специалист по обслуживанию, прошедшим подготовку и аттестованным Fast & Fluid Management B.V.

2.4 Сертификация CE

Данное устройство имеет сертификацию CE. Это означает, что устройство полностью соответствует основным требованиям к обеспечению безопасности и гигиены. При разработке конструкции учитывались директивы, подробное описание которых можно найти по адресу www.fast-fluid.com.

2.5 Предупредительные символы на устройстве



Прочитайте руководство.



Опасность поражения электрическим током. Прочитайте руководство.



Центральная точка заземления.



Опасность защемления.



Опасность поражения электрическим током.



Вращающиеся детали.



Вкл-Выкл

2.6 Наклейки на устройстве

When can diameter > Ø39 cm : remove shield

Инструкция на верхнем щитке.

2.7 Символы, обеспечивающие безопасность работы, приведенные в руководстве



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Может привести к травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность защемления.



ВНИМАНИЕ
Может привести к повреждению устройства.



Примечание
Дополнительная информация.

2.8 Утилизация устройства

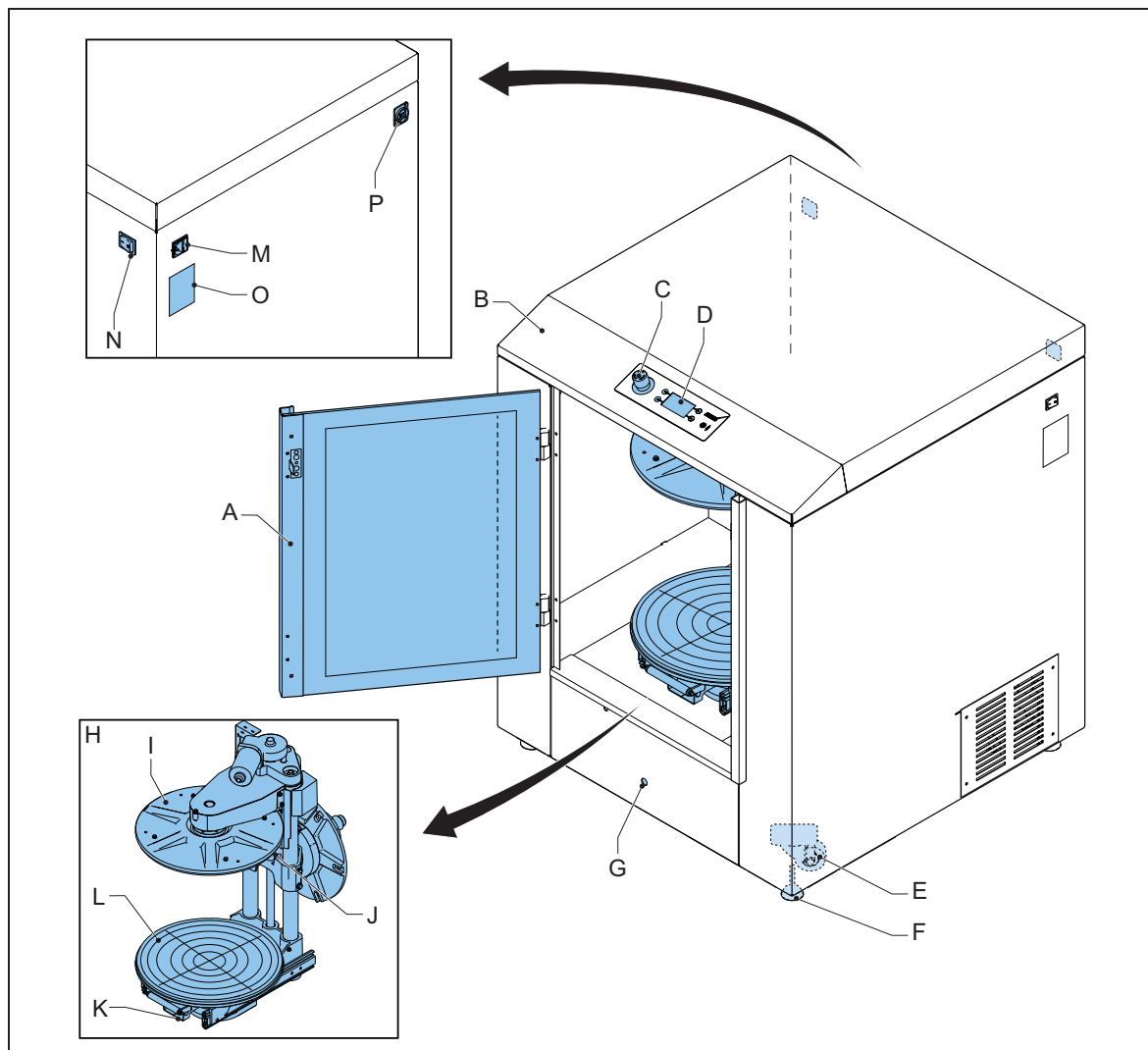
1. Отсортируйте детали устройства, принадлежности и упаковку для переработки, не приносящей вред окружающей среде.
2. Не смешивайте детали устройства с бытовыми отходами. Выполняйте утилизацию устройства в соответствии с местными постановлениями.



3 Руководство по эксплуатации

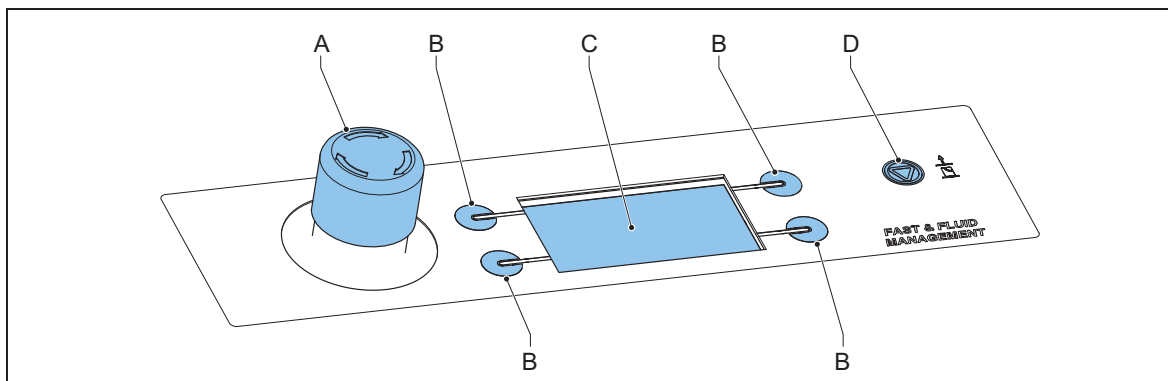
3.1 Описание

3.1.1 Обзор компонентов устройства



- | | |
|---|---|
| A: Дверца | I: Пластина зажима банки (верхняя) |
| B: Корпус | J: Щиток |
| C: Кнопка аварийного останова | K: Стол для банки |
| D: Панель управления. См. также § 3.1.2. | L: Пластина зажима банки (нижняя) |
| E: Колесико (4 шт.) | M: Сетевой разъем |
| F: Регулируемая ножка (4 шт.) | N: Главный переключатель |
| G: Сливное отверстие | O: Шильдик. См. также § 3.1.5. |
| H: Люлька | P: USB-порт |

3.1.2 Обзор панели управления



- A:** Кнопка аварийного останова
B: Клавиши программирования. См. также § 3.1.3.
C: Дисплей
D: Клавиша остановки/подъема

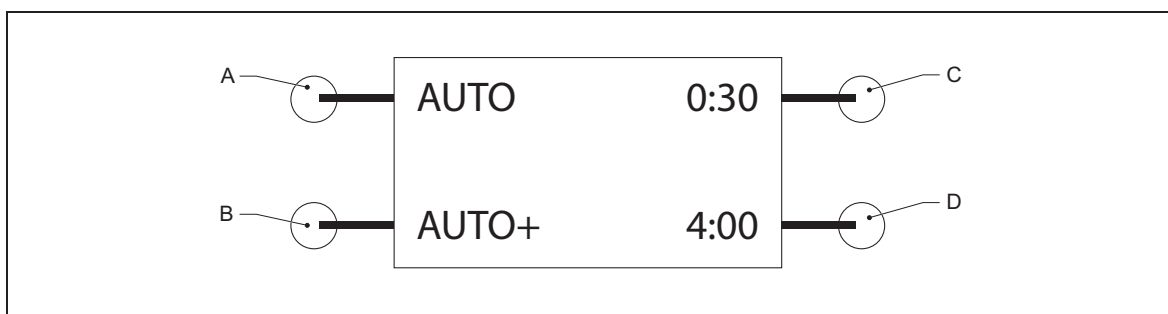
**ПРИМЕЧАНИЕ**

На дисплее отображается программное меню с различными функциями клавиш программирования.

3.1.3 Обзор клавиш программирования

Готовность к работе

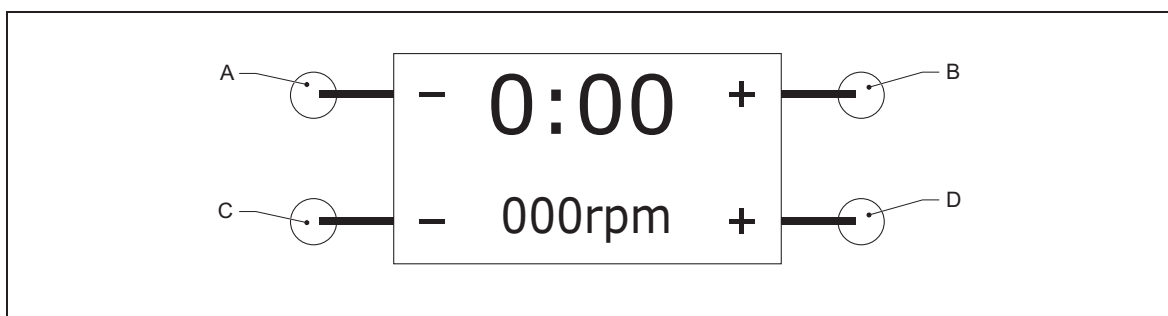
По готовности устройства к работе на дисплей выводятся доступные программы.



Поз.	Клавиша программирования	Описание
A	AUTO	Автоматическая программа
B	AUTO+	Автоматическая программа для интенсивного режима работы
C	0:30	30 секунд предварительного смешивания
D	4:00	4 минуты стандартного смешивания

Во время работы


Во время работы на дисплее отображается оставшееся время смешивания и скорость смешивания.



Поз.	Клавиша программирования	Описание
A	-	Уменьшить время смешивания
B	+	Увеличить время смешивания
C	-	Уменьшить скорость смешивания
D	+	Увеличить скорость смешивания

3.1.4


Шильдик: серийный номер


 Fast & Fluid Management B.V.
 IDEX Dispensing
 P.O. Box 220
 2170 AE Sassenheim
 The Netherlands
 THE TINTING COMPANY www.fast-fluid.com



Model	XXXXXX-XX Xxxxxxxxx Xxxxx
Brand	Xxxxxxxxx
Serial Number	XXXXXXXXXX-XXXXXX
Production week	XX-XXXX



3.1.5

Шильдик: подробные сведения


 Fast & Fluid Management B.V.
 IDEX Dispensing
 P.O. Box 220
 2170 AE Sassenheim
 The Netherlands
 THE TINTING COMPANY www.fast-fluid.com

Model	XXX XX-XXX
Brand	Xxxxxxxxx
Serial no.	XXXXXXXXXX-XXXXXX
Prod.week	XX - XXXX
Mass	XXXkg
Fuse	X AT

Patent
emea.fast-fluid.com/patents



Made in Xxxxxx

3.2 Эксплуатация



ОСТОРОЖНО

Используйте кнопку аварийного останова только в экстренной ситуации.

3.2.1 Включение устройства - если люлька находится в правильном положении

1. Подключите шнур питания к заземленной настенной розетке.
2. Убедитесь в том, что отжата кнопка аварийного останова.
3. Переведите главный переключатель в положение «ON». *После включения устройства срабатывают два звуковых сигнала. Надпись «AUTO» на дисплее свидетельствует о готовности устройства к работе.*

3.2.2 Включение устройства - если люлька не установлена в правильном положении

1. Подключите шнур питания к заземленной настенной розетке.
2. Убедитесь в том, что отжата кнопка аварийного останова.
3. Переведите главный переключатель в положение «ON». *После включения устройства вы услышите два звуковых сигнала, а на дисплей будет выведено сообщение «remove can and press any key to resume».*
4. Выньте банку. См. § 3.2.7.
5. Нажмите любую клавишу. *Надпись «AUTO» на дисплее свидетельствует о готовности устройства к работе.*

3.2.3 Включение устройства из режима сбережения энергии

Пр переходе устройства в режим сбережения энергии происходит блокировка дверцы, а на дисплей выводится логотип.

1. Для открытия дверцы нажмите любую клавишу. *Надпись «AUTO» на дисплее свидетельствует о готовности устройства к работе.*

3.2.4 Общая процедура смешивания

1. Установите банку. См. § 3.2.5.
2. Запустите устройство. См. § 3.2.6.



ПРИМЕЧАНИЕ

Запуск устройства выполняется автоматически после нажатия клавиши программирования «AUTO».



ПРИМЕЧАНИЕ

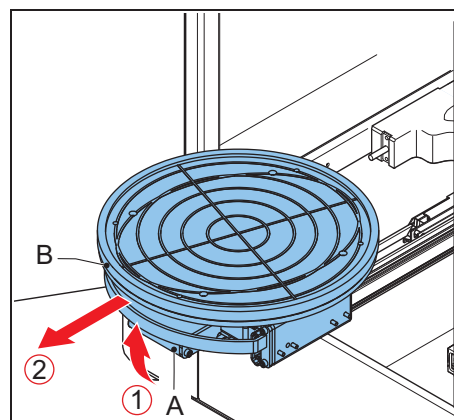
О разблокировке дверцы свидетельствует звуковой сигнал и появление на дисплее сообщения «READY!».

3. Выньте банку. См. § 3.2.7.

3.2.5 Установка банки

Выдвиньте стол для установки банки

1. Откройте дверцу.
2. Потяните ручку (A) на себя, чтобы разблокировать стол для установки банки (B).
3. Выдвиньте стол для установки банки до щелчка. *Стол для банки будет заблокирован.*

**Установите банку**

1. Установите банки одну или несколько банок (A) в центр стола для установки или расположите их так, чтобы центр тяжести находился в середине стола для установки банки.

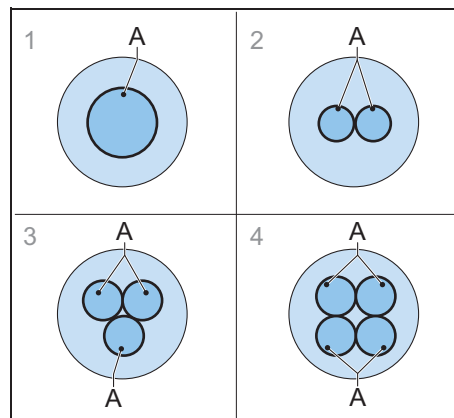
**ОСТОРОЖНО**

Банка может оказаться очень тяжелой. При необходимости используйте надлежащее подъемное оборудование. Соблюдайте местные требования.

**ВНИМАНИЕ**

При перемешивании нескольких банок:

- Убедитесь, что все банки имеют одинаковую высоту.
- Не устанавливайте банки друг на друга.
- При перемешивании нескольких банок (до трех) рекомендуемое давление зажимного устройства по умолчанию должно составлять 300 кг, а скорость — 170 об/мин. Это обеспечит большую безопасность и результативность по сравнению с традиционным центрированным смешиванием на скорости 230 об/мин.
- При перемешивании свыше 3 банок рекомендуется использовать оригинальный баночный адаптер производства Fast & Fluid Management B.V.



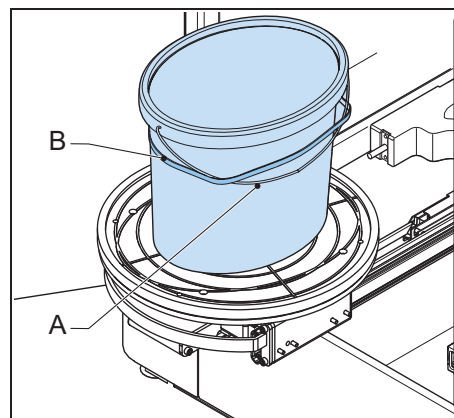
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если диаметр банки > Ш39 см, то снимите верхний щиток.

2. Если пластины зажима банки расположены слишком близко друг к другу, то раздвиньте их вручную. См. § 3.2.8.

Зафиксируйте ручку банки

1. При установке одной банки убедитесь, что ее ручка (А) не двигается. Воспользуйтесь фиксатором ручки банки (В).
2. При одновременной установке нескольких банок следует убедиться, что их ручки не двигаются. *Зафиксируйте ручки, например, с помощью липкой ленты.*

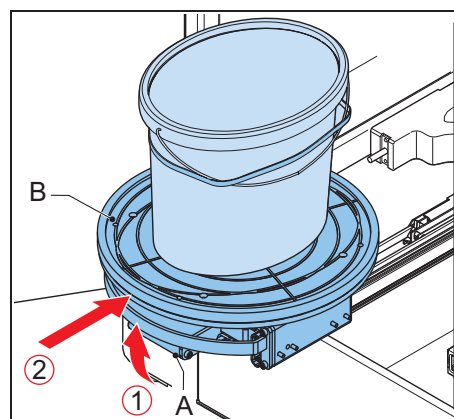
**Установите стол для банки на место**

1. Потяните ручку (А), чтобы разблокировать стол для установки банки.
2. Задвиньте стол для установки банки (В) внутрь до щелчка. *Стол для банки будет заблокирован.*

**ВНИМАНИЕ**

Также должен быть слышен щелчок. Если стол не будет зафиксирован, то это может привести к повреждению банки.

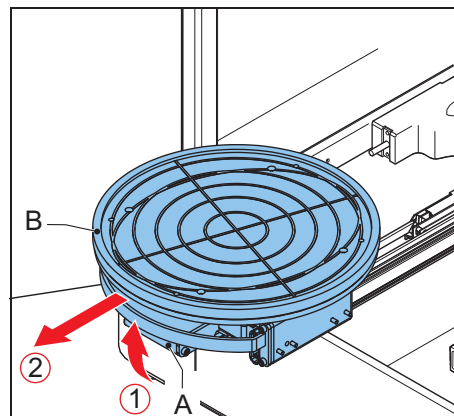
3. Закройте дверцу.

**3.2.6****Запустите устройство**

1. Нажмите клавишу программирования «АВТО». *Запуск устройства будет выполнен автоматически.*
2. Для регулировки времени смешивания см. § 3.2.9.
3. Для регулировки скорости смешивания см. § 3.2.10.

3.2.7 Выньте банку

1. Дождитесь звукового сигнала и появления на дисплее сообщения «READY!» *Выполняется разблокировка дверцы.*
2. Откройте дверцу.
3. Потяните ручку (A) на себя, чтобы разблокировать стол для установки банки (B).
4. Выдвиньте стол для установки банки до щелчка. *Стол для банки будет заблокирован.*
5. Снимите фиксатор ручки банки.
6. Выньте банку.



3.2.8 Ручное перемещение пластин зажима банки

Ручное перемещение пластин зажима банки при закрытой дверце

1. Проверьте, сколько понадобится места между пластинами зажима банки.
2. Если требуется 0-4 дополнительных см:
 - а. Нажмите клавишу остановки/подъема. *Пластины зажима банки переместятся на 4 см.*
3. Если требуется больше 4 см:
 - а. Нажмите клавишу остановки/подъема дважды. *Пластины зажима банки вернутся в исходное положение.*
 - б. Нажмите клавишу остановки/подъема во время перемещения пластин в исходное положение. *Движение пластин зажима банки прекратится.*

Ручное перемещение пластин зажима банки при открытой дверце

1. Проверьте, сколько понадобится места между пластинами зажима банки.
2. Нажмите и удерживайте клавишу остановки/подъема. *Пластины зажима банки начнут перемещаться.*
3. Отпустите клавишу остановки/подъема. *Движение пластин зажима банки прекратится.*

3.2.9 Регулировка времени смешивания во время работы



ПРИМЕЧАНИЕ

Во время работы:

- На дисплее отображается оставшееся время смешивания.
- Время смешивания можно регулировать.

1. С помощью клавиш программирования можно увеличивать (+) или уменьшать (-) время смешивания.

3.2.10 Регулировка скорости смешивания во время работы



ПРИМЕЧАНИЕ

Во время работы:

- На дисплее отображается скорость смешивания.
- Скорость смешивания можно регулировать.

1. С помощью клавиш программирования можно увеличивать (+) или уменьшать (-) скорость смешивания.



ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство выполнит проверку потребленного питания и при необходимости уменьшает время смешивания.

3.2.11 Остановите работу вручную

1. Нажмите клавишу остановки/подъема.
2. Дождитесь звукового сигнала и появления на дисплее сообщения «READY!» *Выполняется разблокировка дверцы.*
3. При необходимости выньте банку. См. § 3.2.7.

3.2.12 Использование кнопки аварийного останова

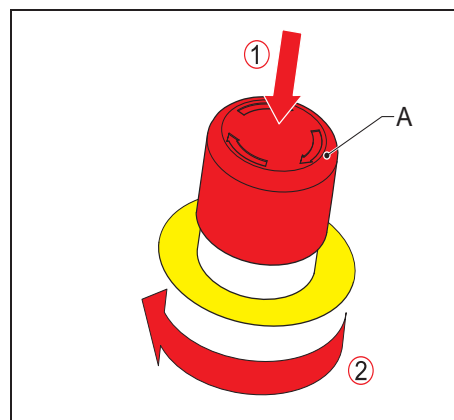
1. Нажмите на кнопку аварийного останова (A). Устройство немедленно прекратит работу.



ВНИМАНИЕ

Используйте кнопку аварийного останова только в экстренной ситуации. Запрещается использовать кнопку аварийного останова для включения/выключения устройства!

2. Как можно скорее устраните причину неисправности.
3. Сбросьте кнопку аварийного останова посредством поворачивания кнопки аварийного останова.
4. Включите устройство. См. § 3.2.3.



3.2.13 Повторный запуск устройства

1. Переведите главный переключатель в положение «OFF».
2. Подождите 30 секунд.
3. Включите устройство. См. § 3.2.3.

3.3 Обслуживание

3.3.1 Общие правила техники безопасности при проведении технического обслуживания



ОСТОРОЖНО

Информация по мерам индивидуальной защиты при работе с колорантом приводится в информационном листке о безопасности материала колоранта.



ВНИМАНИЕ

Для очистки устройства запрещается использовать чистящие средства на основе органических растворителей.

3.3.2 Регулярная очистка: после каждой процедуры

1. Протрите устройство тряпкой и удалите следы разбрызганной краски или другой жидкости.

3.3.3 Периодическое обслуживание: еженедельно

1. Удалите из устройства следы краски. См. § 3.4.
2. Смажьте шпиндели.

3.3.4 Периодическое обслуживание: ежемесячно

1. Удалите из устройства следы краски. См. § 3.4.
2. Удалите из устройства следы грязной смазки.
3. Добавьте новую смазку.
4. Смажьте вал и другие скользящие детали.

3.4 Удалите следы разбрызганной краски

Эта процедура необходима после проливания краски внутри устройства.

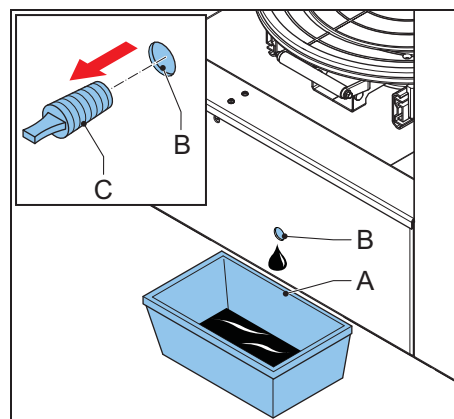
1. Убедитесь в том, что устройство остановилось. См. § 3.2.11.
2. Установите резервуар (A) под сливным отверстием (B).



ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что объема резервуара хватит для всей разлитой краски.

3. Снимите со сливного отверстия колпачок (C). Из устройства выльется разлитая краска.
4. Выполняйте утилизацию разлитой краски в соответствии с местными постановлениями.
5. Наденьте колпачок сливного отверстия.
6. Очистите устройство. См. § 3.3.

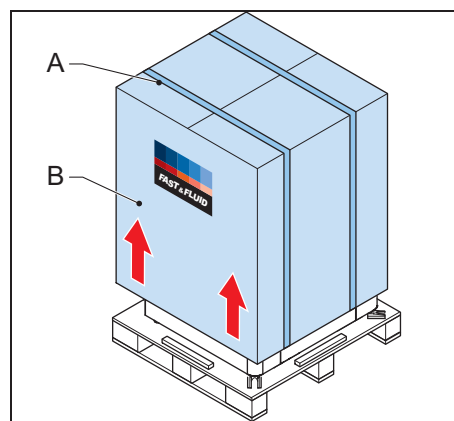


4 Установка

4.1 Снимите с устройства упаковку

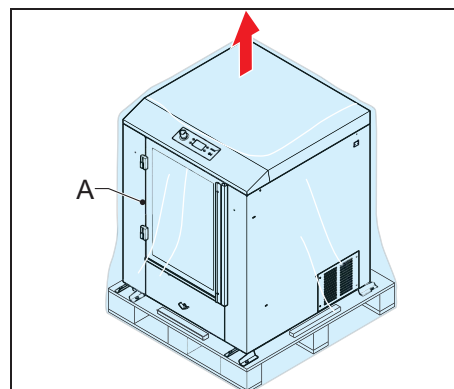
4.1.1 Снятие картонной коробки

1. Снимите стягивающие ремни (A).
2. Снимите картонную коробку (B).



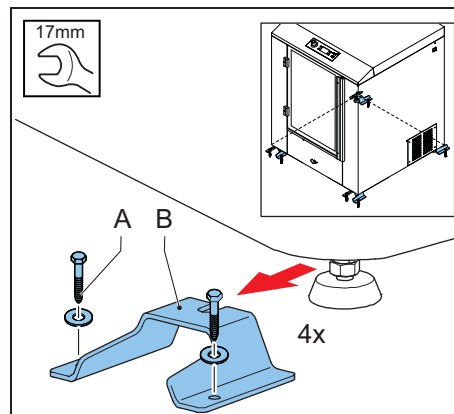
4.1.2 Снятие защитной пластины и пленки

1. Снимите полимерную пленку (A).



4.1.3 Снятие транспортировочных кронштейнов

1. Выкрутите винты (А).
2. Снимите транспортировочные кронштейны (В).



4.2 Установка устройства в нужное положение

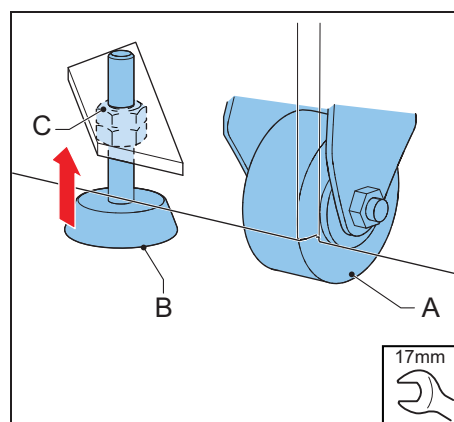


ВНИМАНИЕ

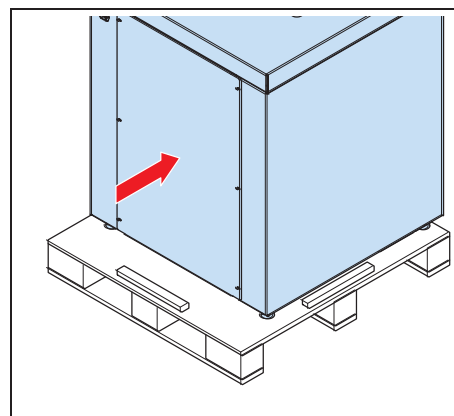
Не используйте автопогрузчик с вилочным захватом.

4.2.1 Установка устройства в нужное положение

1. Ослабьте гайки (С) регулируемых ножек (В).
2. Поднимайте регулируемые ножки, пока колесики (А) не окажутся на полу.
3. Для фиксации ножек затяните гайки.

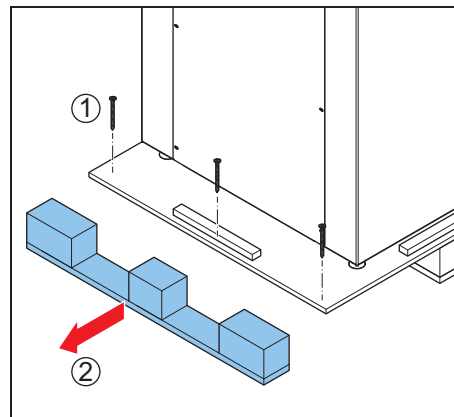


4. Переместите машину к краю поддона.



4.2.2 Сделайте из поддона скат

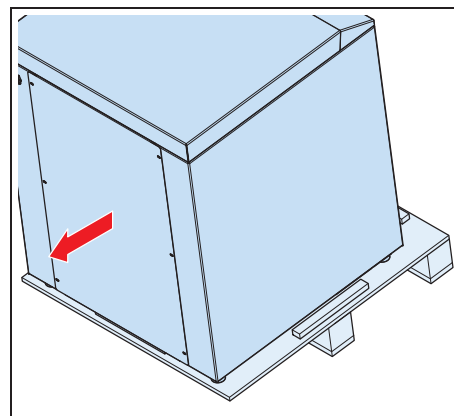
1. Выкрутите винты.
2. Извлеките брусок поддона.

**4.2.3 Снятие устройства с поддона****ОСТОРОЖНО**

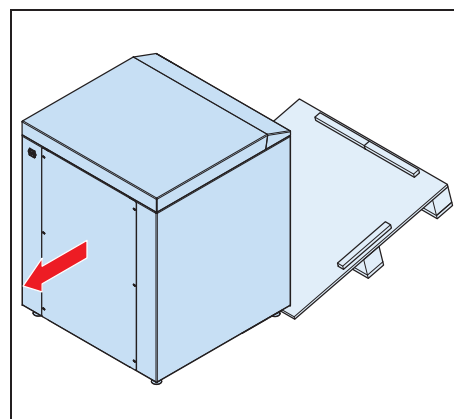
Опасность получения травм

Воспользуйтесь защитной обувью. Соблюдайте безопасное расстояние до машины.

1. Переместите машину



2. Катите машину по полу



4.2.4 Транспортировка устройства в место установки



ОСТОРОЖНО

Соблюдайте минимальные требования к допустимой нагрузке на пол. См. § 6.2.



ВНИМАНИЕ

Не используйте автопогрузчик с вилочным захватом.



ПРИМЕЧАНИЕ

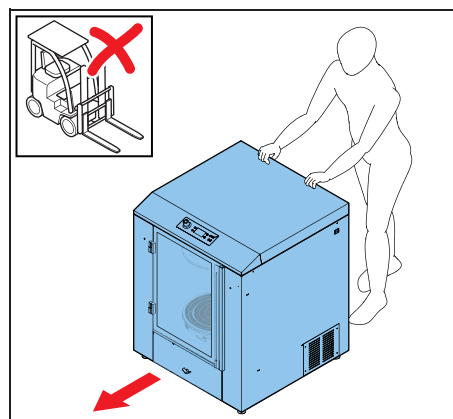
Убедитесь, что место установки имеет достаточное освещение и вентиляцию.



ПРИМЕЧАНИЕ

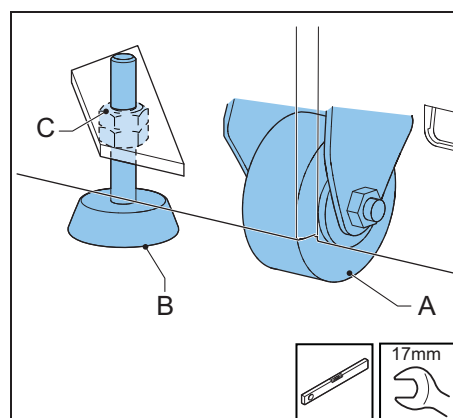
Обеспечьте свободный доступ к кабелю питания и главному выключателю.

1. Переместите устройство в место установки.
2. Подключите шнур питания к сетевому разъему.
3. Подключите шнур питания к настенной розетке.



4.2.5 Выравнивание устройства

1. Опускайте регулировочные ножки (B), пока колесики (A) не поднимутся над полом.
2. Отрегулируйте высоту ножек и убедитесь, что устройство выровнено.
3. Для фиксации ножек затяните гайки (C).



4.3 Завершите установку

1. Включите устройство. См. § 3.2.1.

5 Поиск и устранение неисправностей

5.1 Общая процедура поиска и устранения неисправностей

1. Попробуйте устранить неисправность с помощью данного руководства. См. § 5.3.1.
2. Если устранить неисправность с помощью данного руководства не удастся, то необходимо связаться со службой поддержки. См. § 5.2.

5.2 Связь со службой поддержки

1. Найдите в задней части устройства шильдик. См. § 3.1.5.
2. Вам необходимо узнать номер модели и серийный номер устройства.
3. Свяжитесь с поставщиком или производителем.
См. www.fast-fluid.com.

5.3 Сообщения об ошибках и другие неисправности



ПРИМЕЧАНИЕ

Решение проблемы приводится в столбце *Возможное решение*. При повторном появлении свяжитесь со службой поддержки. См. § 5.2.

5.3.1 Неисправности, которые легко устранить

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
На дисплее отображается сообщение «E00»	Кнопка аварийного останова нажата в режиме ожидания.	Разблокируйте кнопку аварийного останова. См. § 3.2.12.
На дисплее отображается сообщение «E01»	Открыта дверца.	Закройте дверцу.
На дисплее отображается сообщение «E05»	Замок опоры не разблокировал опору.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E08»	Кнопка аварийного останова нажата во время работы устройства.	Разблокируйте кнопку аварийного останова. См. § 3.2.12.
На дисплее отображается сообщение «E11»	Во время процедуры зажима не было обнаружено банки или банка имеет слишком маленький размер.	Установите банку. См. § 3.2.5.
На дисплее отображается сообщение «E48»	Блокировка двигателя миксера.	Нажмите клавишу остановки/подъема.

5.3.2 Ошибки пластины зажима

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
На дисплее отображается сообщение «E40»	Не найден датчик исходного положения.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E41»	Верхняя часть пластины зажима не была достигнута в течение заданного времени.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E42»	Пластина зажима прилипает к банке. Застрял замок опоры.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E43»	Пластина зажима застряла в верхнем положении. Застрял замок опоры.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.

5.3.3 Ошибки инвертера

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
На дисплее отображается сообщение «E50»	Инвертор в режиме неисправности.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E51»	Ошибка инициализации инвертера.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E54»	Ошибка при запуске двигателя миксера вперед.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E55»	Ошибка при запуске двигателя миксера назад.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E56»	Ошибка при остановке двигателя миксера.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E57»	Ошибка при торможении двигателя миксера.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E58»	Ошибка при остановке торможения двигателя миксера.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E60»	Ошибка отправки параметра на инвертер.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.
На дисплее отображается сообщение «E61»	Ошибка отправки команды исходного положения на инвертер.	Выполните повторный запуск устройства. См. § 3.2.13.

5.3.4 Ошибки программного обеспечения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
На дисплее отображается сообщение «F00»	Параметр недоступен.	Свяжитесь со службой поддержки. См. § 5.2.
На дисплее отображается сообщение «F54»	Неверное значение состояния.	Свяжитесь со службой поддержки. См. § 5.2.

6 Технические данные

6.1 Общие технические характеристики

Параметр	Технические характеристики
Используемые материалы пригодны для	Красящих веществ на водной основе, универсальных и растворяющих красящих веществ
Максимальная нагрузка [кг]	40
Размеры пластины зажима банки [см]	38
Диаметр нижней опоры пластины зажима банки [см]	36
Максимальная высота банки [см]	40
Минимальная высота банки [см]	8
Отношение смешивания [горизонтальное:вертикальное]	1:2
Скорость [об./мин.]	95 - 230

6.2 Габариты и вес

Параметр	Технические характеристики
Размеры, высота x ширина x глубина [см]	101 x 82 x 81
Установочные размеры, высота x ширина x глубина [см]	101 x 82 x 79
Габариты с упаковкой, высота x ширина x глубина [см]	116 x 97 x 90
Масса с упаковкой [кг]	256
Минимальное требование к допустимой нагрузке на пол в соответствии со стандартом EN 61010-1:2010 [кг]	1120

6.3 Внешние условия

Параметр	Технические характеристики
Температура [°C], рабочая	от +10 до +40
Температура [°C], нерабочая	от -25 до +55
Высота над уровнем моря [м], рабочая	от -10 до 2000
Высота над уровнем моря [м], нерабочая	от -10 до 12000
Максимальная относительная влажность [RH], без конденсата [%]	90

6.4 Уровень шума

Параметр	Технические характеристики
Максимальный уровень шума [дБ(А)]	< 65

6.5 Классификация безопасности

Параметр	Технические характеристики
Классификация IP (степень защиты от проникновения пыли и воды)	32
Классификация ЭМС (электромагнитная совместимость)	Класс В
Категория перенапряжения	Класс II

6.6 Техническая характеристика электрооборудования

Параметр	Технические характеристики
Потребляемая мощность, максимум [Вт]	1000
Максимальный ток утечки [мА]	3,5
Кабели питания по стране использования	Европейский (другие по требованию)
Напряжение [В]	230 (/115 - дополнительно)
Скорость [об./мин.]	90 - 230
Максимальное время смешивания [сек]	999
Частота [Гц]	50/60
Техническая характеристика предохранителя [А]	10

6.7 Электрическая схема

